

Воскресенье 21 сентября 1947 г. № 188 (7082) ЦЕНА 20 КОП.

Сегодня в номере: 800 лет со дня рождения Низами Ганжэви (3 стр.).

СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ: 800 лет со дня рождения Низами Ганжэви (3 стр.).

Гений азербайджанской литературы. — А. Барамидзе. (3 стр.). Голос Низами прошел через восемь веков. — Николай Тихонов. (3 стр.). Дневник «Зари Востока». — Н. Рубежный. — Франциско Вильярдос. Т. Тан. (4 стр.).

Великий поэт азербайджанского народа

Завтра в столице Советского Азербайджана — Баку начинаются юбилейные торжества, посвященные 800-летию со дня рождения великого азербайджанского поэта Низами Ганжэви.

К этому знаменательному празднику вместе с азербайджанским народом готовилась вся дружная семья народов Союза, вся советская общественность.

В Стране социализма — в стране самой передовой культуры в мире — не впервые проводятся подобные торжества. Великая Октябрьская Социалистическая революция сделала достоянием народных масс вековые культурные сокровища. Заботами партии Ленина-Сталина поднято на огромную высоту и по-настоящему оценено это богатейшее наследие.

Никогда великие люди прошлого — творцы передовой мысли, борющиеся за счастье человека на земле, — не были окружены такой любовью народной, как в наше время. Никогда выдающиеся памятники культуры народов не были столь близки и доступны широкой массе трудящихся, как в нашу сталинскую эпоху.

Советские люди хорошо знают и любят величайшее, почитаемое сокровище русской поэзии «Слово о полку Игореве», бессмертную поэму «Витязь в тигровой шкуре» гения грузинской поэзии Шота Руставели, героический эпос армянского народа «Давид Сасунский», произведения великого узбекского поэта Алишера Навои, эпосы калмыцкого народа «Джангар», поэтическое сказание о киргизском богатыре Манасе.

Сегодня народы нашей страны отмечают 800-ю годовщину со дня рождения Низами — славного сына Азербайджана, одного из гениев мировой поэзии.

Советский народ, народ-герой, народ-строитель, чтит в лице Низами великого мыслителя и поэта, гуманиста и патриота.

Восемь столетий отделяют нас от эпохи, в которую создавал Низами свои бессмертные поэмы, составившие знаменитую «Пятирицу». В суровые феодальные времена Низами стал глашатаям гуманизма, поднял свой могучий голос против тиранов, темноты, рабства, за свободу личности и чувств человеческих.

Низами вдохновлял идеи справедливости и свободы. Он любил народ. Не случайно поэт не пошел в парадворцы, не стал придворным певцом жестоких властителей, а прожил свой век в гордом уединении, независимо и честно.

Он писал: «Не отстраняйся от великих дел. Настрой свой лад на мировой сааз. Кто спорит с жизнью, тем она далася. Кто с поднятой проходит головой. Тот человек бывает боевой. Как зеркало верна душа его. Не отражает криво ничего. А тот, кто чужд народу своему, Как бы закутал лживый лоб в чаму».

Вера в силу народа, любовь к трудовому люду, к угнетенным, жажда правды и свободы, стремление к прогрессу, мечта о разумной счастливой жизни, широкого мировоззрения характеризуют Низами.

Поэт горячо любил родной Азербайджан и с необычайной силой воспедал свою родину. Он создал неумирающие образы народных героев, наделенных мужественными и благородными чертами характера. Мотивы поэм Низами живы и в народе, вдохновляя и поддерживая обездоленных людей в борьбе за свободу и счастье.

Изумительное мастерство слова, глубина и размах поэтической мысли, гуманистическое направление творчества определили место Низами среди гениальных певцов человечества. Огромное влияние его на литературу восточных народов, велико число его подражателей.

Низами близок к культуре грузинского народа. Он и великий Руставели жили и творили в одну эпоху, были в то далекое время провозвестниками гуманизма, прогрессивных идей. Народные певцы и поэты Грузии обращались к поэтической сокровищнице Низами. Мотивы его прославленных поэм «Хосров и Ширин», «Дейла и Меджнун», «Семь красавиц» перекликаются с идеями грузинской поэзии того времени. Связь Низами с Грузией отчетливо видна в поэме «Искендер-Наме», где любовно описана природа Грузии, ярко очерчены образы ее мужественных, благородных сынов.

Смутные чаяния и мечты Низами о светлом будущем нашли воплощение в наше героическое время.

Под руководством великой партии Ленина-Сталина советский народ осуществил вековые мечты человечества и уверенно идет вперед, к коммунизму. Под знаменем ленинско-сталинской национальной политики, в дружной семье братских народов нашей Родины, свободный, счастливый азербайджанский народ добился огромных успехов в хозяйственном и культурном строительстве.

Только в Советской стране творчество Низами нашло подлинное признание. Оно близко и дорого советским людям.

Юбилей Низами празднуется в дни подготовки к 30-й годовщине Великого Октября, в обстановке огромного всенародного подъема в нашей стране, уверенно идущей вперед к новому расцвету своей славы и могущества. И в эти дни советские труженики с любовью вспоминают о Низами, который протягивает им руку на глубины веков, прогноза:

«И благодарен я за то, что люди чтут, Что все, что сделал я,—великий честный труд!»

Юбилей Низами — праздник советской культуры, праздник дружбы народов нашей Родины, сплоченных гениев великого Сталина в одной братской могучей семье.

Выполнение обязательств

МОСКВА, КРЕМЛЬ. ТОВАРИЩУ СТАЛИНУ

Колхозы и совхозы Азербайджана к 10 сентября досрочно выполнили установленный правительством для республики годовой план хлебозаготовок на 100,6 процента.

Колхозы и совхозы республики, сдав государству сверх плана 115 тысяч пудов хлеба, обязались к 30-й годовщине Великой Октябрьской Социалистической революции сдать еще 500 тысяч пудов хлеба.

Секретарь ЦК КП(б) Азербайджана БАГИРОВ. Председатель Совета Министров Азербайджана КУЛИЕВ.

МОСКВА, КРЕМЛЬ. ТОВАРИЩУ СТАЛИНУ

Дорогой Иосиф Виссарионович!

С большой радостью сообщаем Вам, что колхозники, колхозницы, работники МТС, совхозов, специалисты сельского хозяйства Южно-Казахстанской области обязательства, взятые в письме к Вам, — завершить хлебозаготовки к 25 августа и сдать сверх плана 300 тысяч пудов хлеба — с честью выполнили. План хлебозаготовок по области выполнен 23 августа, а на 15 сентября сдано сверх плана хлеба государству 375 тысяч пудов.

Сейчас труженики сельского хозяйства нашей области борются за выполнение взятых обязательств по уборке урожая хлопка и сдачи его государству.

Председатель Облсполкома ДАУЛЕНОВ. Секретарь Обкома КП(б) Казахстана ПАЗИКОВ.

МОСКВА, КРЕМЛЬ. ВЕЛИКОМУ ВОЖДЮ И УЧИТЕЛЮ

ДОРОГОМУ ТОВАРИЩУ СТАЛИНУ ИОСИФУ ВИССАРИОНОВИЧУ

Рады сообщить Вам, что слово, данное Вам в письме колхозников, колхозниц, крестьян-единоличников и специалистов сельского хозяйства Ровенской области, — мы сдержали и досрочно, к 5 сентября с. г., государственный план хлебозаготовок выполнили в целом по области на 100,1 процента.

Стремясь, как можно больше дать хлеба нашему родному государству, колхозы и крестьянские хозяйства нашей области продолжают сдачу хлеба сверх плана.

Этих успехов в выполнении плана хлебозаготовок мы добились благодаря неопытной помощи нашего родного советского правительства, славной большевистской партии и лично Вашей, дорогой товарищ Сталин, в деле восстановления и развития сельского хозяйства нашей области в послевоенный период, что дало нам возможность вырастить высокий урожай хлебов в 1947 году.

Завераем Вас, наш родной отец Иосиф Виссарионович, что колхозники, колхозницы, крестьяне, работники МТС и совхозов, специалисты сельского хозяйства Ровенской области отдадут все силы и знания на выполнение поставленных Вами задач в области дальнейшего подъема сельского хозяйства, во славу нашей любимой матери-Родины — СССР.

Да здравствует славная Всесоюзная Коммунистическая партия (большевиков) — вдохновитель и организатор наших побед!

Слава великому и мудрому вождю, нашему родному отцу и учителю товарищу Сталину!

Секретарь Ровенского обкома КП(б)У БЕГМА. И. о. Председателя Облсполкома ВОЗНЮК. И. о. Облуполинзага ШАПОВАЛОВ.

МОСКВА, КРЕМЛЬ. ВЕЛИКОМУ ВОЖДЮ И УЧИТЕЛЮ

ТОВАРИЩУ СТАЛИНУ ИОСИФУ ВИССАРИОНОВИЧУ

Дорогой Иосиф Виссарионович!

С радостью докладываем Вам, что колхозники и колхозницы, работники МТС и совхозов, крестьяне-единоличники и специалисты сельского хозяйства Дрогобычской области Украинской ССР, выполняя обязательства, данные Вам в письме, 13 сентября с. г. досрочно выполнили государственный план хлебозаготовок на 100,1 процента и продолжают сдачу хлеба государству сверх плана.

Завераем Вас, дорогой Иосиф Виссарионович, что трудящиеся крестьянство Дрогобычской области будет и дальше вести самоотверженную борьбу за осуществление исторических решений февральского Пленума ЦК ВКП(б) и приложит все силы к тому, чтобы досрочно полностью рассчитаться с государством по поставкам всех видов сельскохозяйственных продуктов, а также своевременно и на высоком агротехническом уровне провести озимый сев и подьем заби, заложив тем самым основу для еще лучшего урожая в будущем 1948 году.

Да здравствует Всесоюзная Коммунистическая партия большевиков — вдохновитель и организатор наших побед!

Да здравствует великий вождь и учитель, наш родной товарищ Сталин!

Секретарь Дрогобычского обкома КП(б)У ГОРОБЕЦ. И. о. председателя Дрогобычского облсполкома ЯВОРСКИЙ. Уполномоченный Министерства заготовок СССР по Дрогобычской области ТРОФИМЧУК.

МОСКВА, КРЕМЛЬ. ВЕЛИКОМУ ВОЖДЮ И УЧИТЕЛЮ, НАШЕМУ РОДНОМУ ОТЦУ

ИОСИФУ ВИССАРИОНОВИЧУ СТАЛИНУ

Дорогой наш Иосиф Виссарионович!

Колхозники и колхозницы, крестьяне и крестьянки, работники МТС и совхозов, специалисты сельского хозяйства Закарпатской области Украинской ССР, самой молодой области нашего великого Советского Союза, сознавая, что борьба за хлеб — это борьба за социализм, в письме к Вам взяли обязательство досрочно, к 1 сентября с. г., выполнить план хлебозаготовок.

С радостью сообщаем Вам, дорогой Иосиф Виссарионович, что слово свое мы сдержали: наша область 25 августа 1947 года выполнила государственный план хлебозаготовок на 102,5 процента и продолжает сдачу хлеба сверх плана.

Завераем Вас, дорогой Иосиф Виссарионович, что трудящиеся крестьяне и все работники сельского хозяйства Закарпатской области и впредь будут неустанно бороться за выполнение задач, поставленных февральским Пленумом ЦК ВКП(б) по дальнейшему восстановлению и развитию сельского хозяйства, успешно проведут осенний сев, подьем заби и создадут тем самым основу для получения высокого урожая в будущем 1948 году.

Сердечный привет Вам, наш дорогой товарищ Сталин!

Председатель Облсполкома ТУРЯНИЦА. Секретарь Обкома КП(б)У ПИНЧУК. Уполномоченный Министерства заготовок СССР по Закарпатской области САБРАНЬКИЙ.

МОСКВА, КРЕМЛЬ. ТОВАРИЩУ СТАЛИНУ ИОСИФУ ВИССАРИОНОВИЧУ

Выполняя постановление февральского Пленума ЦК ВКП(б) и обязательства, взятые в письме к Вам, товарищ Сталин, в ознаменование 800-летия столицы нашей Родины — Москвы, Брестская область досрочно, 5 сентября, выполнила государственный план хлебозаготовок на 100,2 процента, а к 17 сентября — восьмой годовщины воссоединения белорусского народа в едином Белорусском Советском Социалистическом Государстве — по области сдало сверх плана 85.000 пудов зерна и выполнен установленный план посева озимых.

Секретарь Брестского обкома КП(б) Белоруссии ЧЕРНЫШЕВ. Председатель Исполкома областного Совета депутатов трудящихся СИЛЯЕВ.

МОСКВА, КРЕМЛЬ. ТОВАРИЩУ СТАЛИНУ

Дорогой Иосиф Виссарионович!

Рады сообщить Вам, что колхозники, колхозницы, работники МТС, совхозов и специалисты сельского хозяйства Еврейской автономной области с честью выполняют данные Вам обязательства.

По состоянию на 17 сентября государственный план хлебозаготовок область выполнила на 102 процента. План хлебозаготовок выполнен всеми районами области. Продолжается сдача хлеба государству сверх плана.

Секретарь Обкома ВКП(б) БАХМУТСКИЙ. Заместитель председателя Облсполкома КАШЕВСКИЙ. Уполномоченный Министерства заготовок СССР по области СТОЛЯР.

МОСКВА, КРЕМЛЬ. ТОВАРИЩУ СТАЛИНУ И. В.

Докладываем Вам, товарищ Сталин, что Астраханская область 7 сентября выполнила установленный государственный план хлебозаготовок на 100 процентов, а на 15 сентября сдало сверх плана 21.819 пудов. Колхозы продолжают сдавать хлеб сверх плана.

Секретарь Астраханского обкома партии МУРАТОВ. Председатель Астраханского облсполкома ПЕТРОВ.



Низами Ганжэви. С портрета работы народного художника Азербайджанской ССР К. Халимова.

Москва торжественно отмечает 800-летие со дня рождения Низами

Общественность Москвы торжественно отмечает 800-летие со дня рождения великого азербайджанского поэта и мыслителя Низами Ганжэви.

Памяти поэта было посвящено объединенное заседание Академии наук СССР и Союза советских писателей, состоявшееся в зале им. Чайковского. В заседании приняли участие видные советские ученые, писатели, литературоведы, критики, артисты, художники, композиторы, а также представители братских славянских народов — писатели Болгарии и Югославии.

Заседание открыл вступительным словом заместитель генерального секретаря Союза советских писателей СССР Николай Тихонов, отметивший огромное значение поэтического наследия Низами для культуры всех народов Советской страны. Затем слово было предоставлено доктору филологических наук профессору Микаэлю Раффили. Он передал писателям

Колхозники-животноводы отвечают делом на заботу партии и правительства

Собрания на колхозных фермах

Животноводство является основной отраслью сельского хозяйства горных сезонию Юго-Осетии. В письме товарищу Сталину колхозники и колхозницы Юго-Осетии обязались добиться новых успехов роста поголовья и продуктивности скота, досрочно выполнить свои обязательства перед государством.

Подходит к концу содержание скота на летних пастбищах. Чабаны, табунщики, скотники, доярки готовятся к перегону баранты на зимние пастбища.

Больших успехов добились колхозники артели селения Верхние Роки под руководством председателя колхоза, депутата Верховного Совета Грузинской ССР М. Д. Плиевый. Колхоз уже имеет 360 голов крупного рогатого скота — на 48 голов больше, чем предполагалось по плану. Значительно перевыполнено также задание по выращиванию овец и лошадей.

Хороши показатели овцеводческой фермы колхоза имени Ворошилова селения Укан-убани. Заведующий фермой, депутат Верховного Совета Грузинской ССР Г. А. Башарули сумел увеличить стадо на 832 овцы.

Замечательны успехи чабанов этого колхоза в сохранении и выращивании молодняка. От каждой овцы получено по 4 килограмма сыра, перевыполнен план настрига шерсти.

Лучших показателей в Юго-Осетии добились колхозы Ленингорского и Джавского районов. Можно назвать десятки заведующих фермами, телятниц, доярок чабанов, добившихся исключительных успехов. 60-летняя доярка Кетевана Тамарашвили из колхоза селения Мухизерти оспаривает первенство среди всех животноводов области.

Молодые доярки Евгения Джатиева из селения Сба и Тимат Фарина из селения Средний Еван Джавского района, Пепо Читишвили из селения Читиани Ленингорского района, Нуша Гоголаева из колхоза

«Растизнад» Сталинского района и многие другие сохранили весь приплод этого года, получили большой прирост молодняка. В ряды передовых животноводов выдвинулись колхозы Монастырского сельского Совета Ленингорского района. Они оспаривают первенство не только в своем районе, но и во всей Грузии. Первое место занимает колхоз «Ахали Цховреба» селения Мартвани. Он имеет 4.948 овец. Колхозы полностью сдали государству мясо и молочные продукты по обязательным поставкам. Сейчас с летних пастбищ колхозники вывозят много сыра и шерсти для распределения по трудодням.

Немалые успехи также у колхозников артели «Питюли Барек» селения Читиани. Старшими чабанами здесь работают комсомольцы Педра и Васо Читишвили, доярки-комсомолки Машо, Этери, Нино и Тамара Читишвили. Попечению каждого старшего пастуха и двух доярок здесь поручено по 500 дойных овец. Умело применяя советы зоотехника и ветврача, они добились отличного нагула всего поголовья. Это дало возможность перевыполнить план изготовления сыра — вместо 2 килограммов от одной овцы получено 3 килограмма.

Указ Президиума Верховного Совета СССР «О присвоении звания Героя Социалистического Труда и награждении орденами и медалями СССР колхозников, работников совхозов и конных заводов за достижение высокой продуктивности животноводства» вызвал среди колхозников Юго-Осетии новый трудовой подъем. На митингах, общих собраниях колхозники выносят решения досрочно выполнить план сдачи государству животноводческой продукции, активно организовать зимовку скота, добиться новых успехов в выполнении государственного плана развития животноводства.

С. САНДАДЖЕ.

УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХНЕГО СОВЕТА РСФСР

О ПРОВЕДЕНИИ ВЫБОРОВ В КРАЕВЫЕ, ОБЛАСТНЫЕ, ОКРУЖНЫЕ, РАЙОННЫЕ, ГОРОДСКИЕ, СЕЛЬСКИЕ И ПОСЕЛКОВЫЕ СОВЕТЫ ДЕПУТАТОВ ТРУДЯЩИХСЯ РСФСР

Президиум Верховного Совета Российской Советской Федеративной Социалистической Республики постановляет:

Назначить выборы в краевые, областные, окружные, районные, городские, сельские и поселковые Советы депутатов трудящихся РСФСР на воскресенье, 21 декабря 1947 года.

Председатель Президиума Верховного Совета РСФСР И. ВЛАСОВ. Секретарь Президиума Верховного Совета РСФСР П. БАХМУРОВ.

Москва, 20 сентября 1947 года.

СОВЕТСКИЕ ЖЕНЩИНЫ РЕШИТЕЛЬНО ПРОТЕСТУЮТ ПРОТИВ КРОВАВОГО ТЕРРОРА ФРАНКО

Свыше 20 тысяч женщин-демократок томятся в тюрьмах Испании

Международная демократическая федерация женщин обратилась ко всем женщинам, национальным женским организациям с призывом начать широкую кампанию против новой волны кровавого террора Франко.

Согласно официальной статистике, составленной отделом Главного управления франкистских тюрем, на 31 июля 1947 года число заключенных в этих тюрьмах достигло 114.970 человек, в том числе 20.501 женщина.

Международная демократическая федерация женщин решила послать в Испанию международную комиссию юристов, которая должна была посетить тюрьмы и обследовать условия, в которых содержатся заключенные. Однако правительство Франко всячески препятствует входу в Испанию международной комиссии юристов.

На многочисленных собраниях и митингах, прошедших в Москве, Ленинграде, Минске, Киеве, Харькове, Одессе и других городах, женщины выражали глубокое возмущение нападками варварского франкистского режима. Ежедневно Франко бросает в тюрьмы и концлагери десятки и сотни испанских демократок — борцов за республиканскую Испанию. Известные всему миру испанские антифашисты Ма-

рия Тереза Тораль, Изабелла Сане Толедано и Мерседес Гомес Отеро до сих пор томится в женских тюрьмах Мадрида.

Председатель Антифашистского комитета советских женщин Н. В. Попова обратилась в Генеральном секретариате организации Объединенных наций к-ну Триуме Ли с письмом, в котором говорится:

«Антифашистский комитет советских женщин от имени женщин Советского Союза выражает протест против новых репрессий Франко и считает недопустимым, что правительства некоторых государств — членом организации Объединенных наций все еще не выполнили резолюции Генеральной Ассамблеи организации Объединенных наций касательно Испании».

Просим Вас, господин Генеральный секретарь, принять все необходимые меры к повторному рассмотрению испанского вопроса с целью окончательной ликвидации франкистского режима и восстановления демократической республики для испанского народа».

Письма протеста против террора во франкистской Испании посланы к-ну Триуме Ли также женщинами Украины и Белоруссии.



# 800 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ НИЗАМИ ГАНДЖЕВИ

304435340  
8 Не родине 033

## Юбилейные дни в Азербайджане

Театры Азербайджана готовят к 800-летию великого поэта Низами специальные постановки, посвященные его памяти.

Коллектив азербайджанского театра оперы и балета им. М. Ф. Ахундова ставит новую оперу Афрасиаба Бадалбейли «Низами». В новой постановке подготовлена опера композитора Ниязи «Хосров и Ширин». Государственные драматические театры Баку показывают пьесы «Ферхад и Ширин» — лауреата Сталинской премии Самеда Вургуня и «Низами» — драматурга Мехти Гусейна.

К юбилею выходит сборник новых романсов на слова Низами с текстом на азербайджанском и русском языках. Молодой композитор Фикрет Амиров написал симфонию в четырех частях «Памяти Низами», лауреат Сталинской премии Кара Каравя, Шафига Ахундова и другие композиторы переложили на музыку отрывки из поэм Низами.

Юбилейный комитет при Совете министров Азербайджанской ССР и Союз советских писателей Азербайджана выпустил в печати четвертый том альманаха «Низами» на русском языке.

Институт искусства Академии наук Азербайджанской ССР выпускает сборник научных статей о музыкальной культуре Азербайджана в XII веке, об архитектурных школах средневекового Азербайджана, о мотивах поэм Низами в стеновой росписи, о багетных мавзолеях и т. д.

Основанный в 1940 году музей Низами в Баку пополнился экспонатами, отражающими влияние поэта на последующее развитие азербайджанской литературы и искусства. Открывается новый зал «Низами и наша эпоха».



Памятник Низами, сооруженный в г. Кировабаде по проекту лауреата Сталинской премии Ф. Абдурахманова. Фото В. Джейранова.

## Гений азербайджанской литературы

Гениальный азербайджанский поэт Низами Ганжеви, как видно по его прозвищу, происходил из города Ганджи, нынешнего Кировабада. Большую часть своей жизни Низами провел в родном городе. Пробы его и доныне сохранились в окрестностях старой Ганджи.

Низами был просвещенным человеком своей эпохи, поэтом глубокой мысли и широким творческим замыслом; одновременно с поэзией он серьезно занимался наукой.

Азербайджанец по происхождению и своему национальному самосознанию, Низами был вынужден писать преимущественно на языке фарси (ново-персидском), который в то время считался литературным языком многих стран Ближнего и Среднего Востока. В этом отношении показательным свидетельством самого поэта. Во вступлении к поэме «Лейли и Меджнун» Низами приводит обращение к нему правителя Ширвана:

«Но знай: с твоим искусством, Низами, Знакомился мы прежде. Так пойми:

Для чьей отрады, для чьего лица Ты называл свой жемчуг из ларца?

Нам неприличен твой язык. Наш двор к простецким нравам не привык.

Раз мы знатны и саном высоки, Высокие да слышим языки».

Отсюда явствует, что близким к сердцу Низами языком был азербайджанский, но шах приказывал поэту писать на литературном языке дворцовой знати.

Низами не принадлежал к знати, а был, по видимому, выходцем из городского ремесленного люда. Он отказывался от придворной жизни и карьеры придворного поэта, хотя жил в материальной нужде.

Поэзия его времени в основном носила ярво выраженный придворный характер, в ней господствовал стиль торжественно-возвышенной, зачастую вычурной, лицемерно-хвалебной оды.

Низами не пошел по пути придворных панегиристов, не стал служить коронованным деспотам, а сохранил дух свободного мыслителя и волюнтериста. Больше того, он решительно осуждал и поносил придворных поэтов, называя их низкопробными серебряными и продажными писателями.

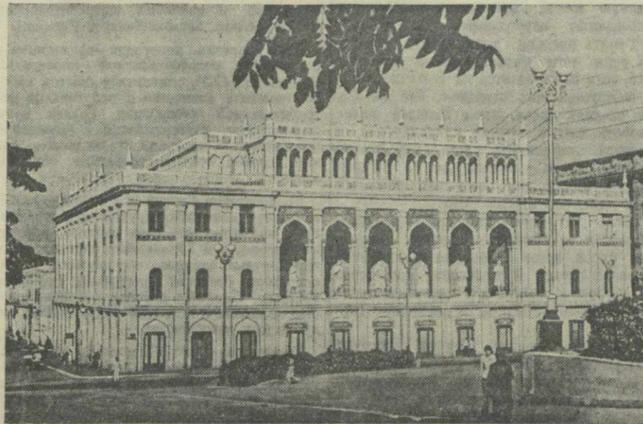
«Тружусь и свой хлеб заработанный ем», — писал Низами о себе.

Низами был независим как в выборе, так и в обработке поэтического материала. Он следовал только велению своего просветленного разума и чуткого сердца. Поэт говорит об этом во вступлении к поэме «Сокровищница тайн»:

«Я слова по чужим образцам не вязал, Что велело мне сердце, лишь то и сказал».

Литературное наследие великого азербайджанского поэта состоит из сборника лирических стихов и знаменитой «Пятирицы» («Хамса»), содержащей пять поэм: «Сокровищница тайн», «Хосров и Ширин», «Лейли и Меджнун», «Семь красавиц» и «Искендер-Намэ».

«Сокровищница тайн» — первая часть «Пятирицы» — лишь условно называется поэмой. По существу, это — изложение в высокохудожественной форме глубоких



Здание музея Низами в г. Баку.

Фото В. Джейранова.

философских размышлений. Некоторые рассказы «Сокровищницы тайн» трактуют социальные проблемы, остро бичуя несправедливость и жестокость имущих классов и правителей-тиранов. Одновременно Низами превозносит благодетельный человеческий труд. В обширном предисловии к поэме он подробно излагает свои поэтические взгляды.

Самыми популярными произведениями Низами, создавшими эпоху в развитии эпическо-романтического направления в поэзии многих народов Ближнего Востока, являются три последующие поэмы «Пятирицы» — «Хосров и Ширин», «Лейли и Меджнун» и «Семь красавиц». Наибольший интерес вызывают «Хосров и Ширин» и «Лейли и Меджнун».

Низами создал в этих произведениях полные глубокого психологизма художественные образы мирового значения.

В «Хосрове и Ширин» повествуется о любви иранского вельюхи Хосрова Париваза к армянской принцессе Ширин. Поэма сюжетно осложнена введением обширного эпизода о строителе Ферхаде. В противовес изнеженному сластолюбцу, коварному Хосрову, Ферхад олицетворяет богатыря-труженика с чистой душой и благородным сердцем. По воле судеб, жестокий и злобный правитель Ирана завоевывает любовь Ширин, а Ферхад становится трагической жертвой мести и кровожадности своего соперника.

Замечательным призывом замыкает Низами сборную повесть о своем любимом герое — Ферхаде:

«Ты, умирая, смерть встречай бесстрашным взглядом. По в страсти, человек, ты должен быть Ферхадом».

Для целых поколений поэтов, в том числе для известного узбекского поэта Навои, любовь Ферхада и Ширин послужила основой для самостоятельной темы «Ферхад и Ширин».

Поэма «Лейли и Меджнун» занимает особое место среди романтических произведений великого азербайджанского поэта. В образах Лейли и Меджнун Низами воплощает идеи всепоглощающей любви, преданности, самопожертвования.

«Семь красавиц», помимо описания походов сасанидского шаха Бехрама Гура и семи основных новелл, содержит ряд повествований о беззаконных шайхских сановниках. Большой интерес вызывает назидательный эпизодический рассказ о пестротеле, жестоко наказанном своим хозяином-пахучком. Низами выражает свое негодование против изменников и предателей:

«Кто предавая собачьей смертью не казнит, — Знай: того никто на свете не благословит».

«Искендер-Намэ» — последняя поэма Низами — стоит особняком в его творчестве. Это — героическая поэма об Александре Македонском.

Низами не стремился дать исторически точный портрет Александра Македонского, хотя тщательно изучал повествование о нем хроники многих народов. Автор «Искендер-Намэ» был проникнут мыслью дать образ полководца и преобразователя, воина и правителя, стремившегося разгадать смысл человеческого существования.

Герой поэмы «обзид» весь мир, от края до края, изучая нравы и обычаи народов, ища животворящий источник жизни.

Неудачи не могут сломить его упрямства. Он продолжает свой путь, пока на широких

## Сборник лирики Низами Ганжеви на грузинском языке

В Тбилиси к юбилейным торжествам, посвященным 800-летию великого азербайджанского поэта Низами, издательством «Сабхота мцрალი» выпущена в свет книга его избранной лирики в новых переводах К. Чичинадзе и Г. Абашидзе. Книге предпослано предисловие профессора А. Барамидзе.

северных просторах не находит страну, где царят свобода и равенство между людьми, где нет насилия, нищеты, голода, где действуют только справедливые народные законы, где правит сам народ, живущий в благоденствии и в счастье. Пораженный виденным и слышанным, герой восклицает:

«Знай раньше страну справедливую эту, — Не стал бы бесплодно кружить я по свету».

Низами с исключительной теплотой рисует в этой поэме Азербайджан, Грузию и Армению. Он с любовью описывает свою страну, с восхищением говорит о Грузии — стране изобилия и плодородия, «облебе сверхъясшей, чем лужайки в саду», «спрекарной, словно рай», цветущей и богатой.

В качестве самого близкого военного и политического советника Искендера в поэме выведен «полководец абхазской (грузинской) земли», он же «справитель Абхазии» — Мелик Дувад, «благородный муж», могучий богатырь, бесстрашный воин, показывавший в боях чудеса воинской доблести и мужества.

В этой поэме Низами показывает единство и солидарность закавказских народов — грузин, азербайджанцев, армян — в борьбе с чужеземными захватчиками. Пламенный патриот своей страны, Низами одновременно был поборником братства и дружбы соседних с Азербайджаном народов.

Низами оказал огромное влияние на развитие культуры народов Ближнего Востока. У него нашлось много подражателей еще при его жизни. После смерти его влияние еще более усиливается. Появляется целый ряд «пятириц» и «семерки», составленных по образцам Низами. Десятки и сотни разных авторов обрабатывают его сюжеты. Среди подражателей Низами имеются также крупные поэты Востока, как Хосров Делишский, Джами и Навои.

С творчеством Низами было хорошо знакомо грузинское образованное общество XII — XIII веков. Это знакомство находило свое отражение почти во всех дошедших до нас памятниках грузинской советской литературы классического периода. На героев из произведений Низами ссылается и Шота Руставели.

Есть все основания предположить, что по крайней мере некоторые поэмы Низами (в первую очередь «Лейли и Меджнун» и «Хосров и Ширин») были в то время переведены на грузинский язык.

Интерес к Низами не ослабевал и в последующую эпоху. В XVII веке появляются новые грузинские редакции «Лейли и Меджнун», «Хосрова и Ширин» и «Семь красавиц». Известный грузинский поэт XVII века Ногар Ципишвили в начале своей поэмы «Семь красавиц» прямо указывает на Низами Ганжеви, как на источник своего вдохновения.

Творчество гениального азербайджанского поэта и сейчас близко и дорого грузинскому народу. Оно близко и дорого всем народам Советской страны, которые чтут Низами, как великого гуманиста, певца свободы, справедливости и дружбы народов.

Профессор А.Л. БАРАМИДЗЕ.

## великого поэта

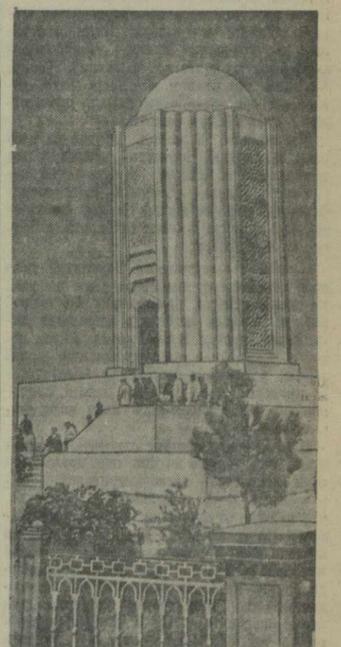
Трудящиеся Кировабада, родины Низами, широко отмечают 800-летие со дня рождения великого азербайджанского поэта.

Город празднично разукрашен. Особенно нарядна реконструированная центральная площадь — им. Кирова.

В Центральном парке культуры и отдыха, в одной из аллей, выставлены картины кировабадских художников, иллюстрирующие поэмы Низами. Такие же выставки открыты в Центральной библиотеке, Педагогическом институте, Краеведческом музее. Большая выставка открылась в актовом зале Сельскохозяйственного института им. Берия.

На днях в Центральном парке культуры и отдыха состоялся большой вечер, посвященный творчеству Низами. Писатель Мехти Гусейн сделал доклад о творчестве великого поэта, молодые кировабадские поэты прочли свои стихотворения, посвященные Низами.

Большие работы произведены в районе мавзолея Низами, расположенного в пяти километрах от Кировабада. Вблизи мавзолея открыт домик-музей Низами. Тысячи жителей Кировабада, как и других городов республики, посещают в эти дни могилу великого поэта. Археологические раскопки установили, что еще в XIII веке на могиле Низами был выстроен мавзолей. Ветры, дожди, землетрясения и войны разрушили последние остатки мавзолея, но сохранившиеся изображение мавзолея дает о нем представление как о небольшом строении из красного кирпича. Ныне на могиле великого азербайджанского поэта воздвигнут новый мавзолей, представляющий величественное архитектурное сооружение.



Мавзолей Низами близ г. Кировабада. Фото С. Закнева.

## В НАШЕ замечательное время

замечательное время ленинско-сталинских друзей народов советское наследие Низами стало широко доступно миллионам читателей; оно изучается в институтах и университетах; книги о Низами издаются массовыми тиражами. На празднике в его честь в Баку и в родной город поэта съезжаются гости со всех краев нашей обширной родины и разделяют радость праздника азербайджанского народа. Социалистический город Кировабад живет жизнью, не похожей на жизнь средневековой Ганджи. Советский Азербайджан не похож на ту страну, где во времена Низами происходили бесконечные войны с кочевниками, стремившимися уничтожить города Азербайджана, где мелкие феодалы враждовали друг с другом и в поисках союзников шли за помощью к врагам своего народа.

В суровые и жестокие времена жил великий поэт, подымавший голос против тиранов, притеснявших народ, против темноты и рабства. Он был гуманист и патриот, философ и романтик. Он любил свой народ и никогда не страдал узким национализмом. Несомненно, что живший в это время в Грузии гениальный творец «Виды в тигровой шкурке» — Шота Руставели знал о творчестве Низами и воздавал ему должное. Оба они во время средневековья, значительно ранее европейских поэтов, стали на борьбу за свободу личности, за свободу женщины, за новые чувства, за новую мораль, за нового человека.

Низами написал пять поэм, объединенных одним названием: «Хамса» — «Пятирица». Высокое мастерство Низами встретило в веках прекрасных друзей-поэтов, которые следовали по его пути, повторяя форму его стихов, расширяя круг его идей, расширяя толкование его поэмы, беря за образец его стих, за ним шли такие поэты, как Хосров из Индии, поэт гератского государства Джами, творец новой узбекской литературы Навои. Ему отдавали дань высокого уважения западные поэты во главе с Гете, считавшим его сильнее Шекспира.

Низами жил удивительно. Он не пошел в придворные поэты, не поселился во дворце. Его скромное жилище в Гандже не раз разрушалось землетрясением, он сильно нуждался. Любимая жена, кипчакская рабыня Афак, на которой он женился по любви, вскоре умерла, оставив ему сына. Он был философом, разделяющим взгляды самые крайние для того рабовладельческого века, когда человеческая жизнь не была недорогой, и тиран-владыка мог сегодня послать поэту подарок в награду за его поэму, а завтра бросить поэта

## Голос Низами прошел через восемь веков

в тюрьму или подслать к нему тайных убийц.

Хотя о творчестве Низами существует большая литература, о его жизни известно очень мало. Это дало повод разным националистам и зарубежным врагам азербайджанского народа причислять Низами к иранским поэтам, говорить о том, что будто бы он был иранец, а не азербайджанец. Все эти клеветнические проделки полностью разоблачены, и Низами сегодня встает перед нами, как великий поэт братского азербайджанского народа, верный сын своей родины — Азербайджана. Он писал поэмы свои на иранском языке, потому что в то время было принято писать стихи по-ирански. Другим поэтическим языком Востока был арабский. В Европе тогда писали стихи по-латыни.

Первая его поэма «Сокровищница тайн» полна изобличений мрачных правителей, преступных разрушителей жизни. Низами знал, что никакими разрушениями нельзя остановить рост человечества. Он выступает в защиту человека труда, который говорит: «Нотями своими рою землю и потом своей спиной оршаю поля. Я доволен этим, ибо этот труд вернет мне на каждое посеянное зерно сотни таких новых зерен». И поэт повторяет вслед за этим тружеником: «Я ем продукт моего труда. Я никому не протягиваю руки за богатством...».

Подвиг поэта: труд и любовь. И величайшее его творение — поэма «Хосров и Ширин», где изображен шах Хосров, который недостойно любил нежнейшей Ши-

рин. Он — хотя и шах, по низкий, слабый, коварный человек. Ферхад — строитель и мастер — истинный герой. В образе Ферхада впервые в поэзии того времени намечен человек гигантских подвигами по преобразованию природы, подвигам, вдохновляемых любовью к народу. Низами возглавил галерею мировых героев типа неутомимого, богатырски сильного Ферхада.

Как и Руставели, Низами создает образ сильной сердце и духом женщины — Ширин, понимающей не только язык страсти, но и свою ответственность перед народом.

Ферхад гибнет не от меча в бою, не в поединке. Его враг слишком слаб по сравнению с ним. Ему строят ловушку и убивают при помощи подлого обмена. Узбекский поэт Навои, продолживший в своей поэме тему Ферхада и Ширин, поднял героя на еще большую нравственную высоту, сделал Ферхада символом труда народа, гениальной силой, изменяющей мир. Ширин оставляет Хосрова ради Ферхада. В поэме Низами любовь еще только зреет; у Навои — она видит новое уже открытыми глазами.

Третья поэма Низами «Лейли и Меджнун» — удивительная по красочности и силе поэма о любви арабского юноши Меджнуня к девушке Лейли. Незатейливая исто-

рия страданий молодых влюбленных, разделенных властью родителей, наивная история арабских племен под пером Низами превратилась в песнь, звучащую всеми романтическими тонами. Безумный от любви Меджнун вызвал множество подражаний у поэтов последующих времен. Вызь бытовавшую в Закавказье народную легенду, Низами наполнил ее такими поэтическими описаниями, таким сильным и глубоким содержанием, что старания Ромео и Джульетты, страдания молодого Вертера бледнеют перед этим созданием Востока.

Сам Низами сказал в конце поэмы: «А эта повесть, как караван, пройдет через все края, где есть люди, верящие в любовь». Так эта поэма через века пришла и в нашу молодую и прекрасную страну, люди которой любят жизнь и друг друга любовью свободных и гордых людей.

Четвертая поэма Низами называется «Семь красавиц», или «Семь портретов». Герой этих семи паразитических по богатству формы и содержанию песен — Бехрам Гур. Он поселяется в семи дворцах, лучших красавиц мира. Низами был бы не верен себе, если бы он только предельно соблазнул написать красную сказку о красотах семи этих девиц и о том волшеб-

стве, какое несут их чары. Нет, Низами был философом, искавшим и находившим истины в нравственном мире, передавая их всей образностью поэтического слова. Поэтому его разнообразные дворцы, от черного до белого, — есть вместе с тем поэтики идеала счастья, символизирующие различные степени добра и внутреннего совершенствования.

Рассказы, заключенные в «Семи красавицах», полны и фантастических и бытовых подробностей, в них дышит та же жажда совершенного, как и в других поэмах Низами. Так, когда Бехрам увлекшись легкой и бессодержательной жизнью, ставит свое государство на край гибели, простой пастих поучает его мудрости управления, и Бехрам должен принять его советы, чтобы иметь силы отразить нашествие чужеземцев, грозивших гибелью его стране. В новеллах, рисуящих идеал возвышенной любви, Низами — всегда на стороне людей, борющихся за родину, за свободу глубоких чувств; когда он касается общественной стороны жизни, он указывает предателей смертью, а разорителей народа — позором и поруганием.

В последней своей поэме, над которой он много работал, в поэме «Искендер-Намэ», или «Книга Александра», он изображает великого воина, мудреца, государственного мужа, человека, который имеет высокие представления об идеальном обществе, расположенном где-то в

верховьях реки Енисей. Там он находит удивительное государство справедливой и трудовой жизни. Там люди счастливы, богаты, свободны, целиком отдаются своим трудам, не боясь никаких завоевателей, там господствует разумная жизнь и даже болезни отсутствуют.

Эта мечта самого поэта, изложенная прекрасными стихами, сопровождала описание героических подвигов Александра Македонского. В этой книге Низами хотел как бы подытожить свои взгляды на мир. Он воспевал и родину — свой прекрасный Азербайджан, красоты его природы, его города.

Низами никогда не сомневался в силе своего народа и в его высоком назначении. Он был кровно связан с народом, он жил гордо и честно. Его заповедь поэта была проникнута глубокой верой и правдивостью. Он писал:

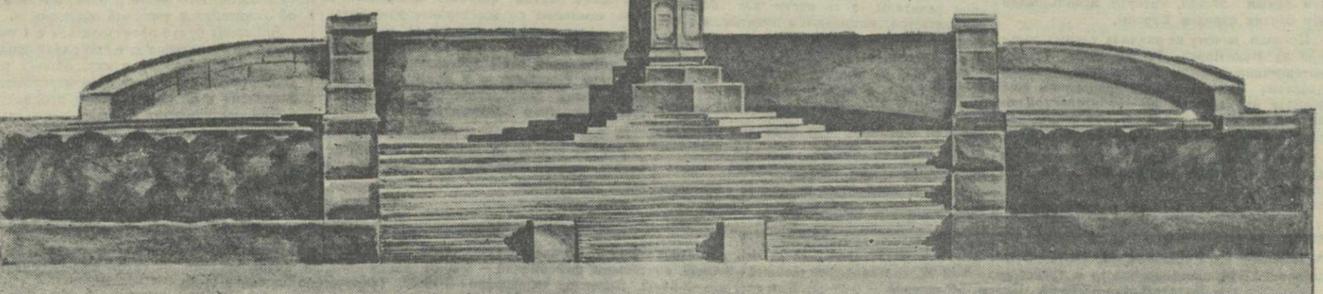
«Кто спорит с жизнью, тем она дается. Кто с поднятостью проходит головой, Тот человек бывает боевой. Как зеркало верна душа его, Не отражает крика ничего. А тот, кто чужд народу своему, Как бы закутал дивный лоб в чалму».

Низами знал, что его время — только звено в непрерывном движении человечества вперед; он видел, что тираны его времени — люди, не видящие будущего, не понимающие ничего в судьбах народов; он не пошел в золотую клетку их дворцов, он остался самим собой, предвзятым к изменениям в отношении людей, в перемене всех основ жизни, какие его современники могли казаться только плодом фантазии.

Низами принадлежит к первой шеренге мировых гениев, он вызвал к жизни целый мир, он встал на пороге новых времен, как великий гуманист, провозвестник новой мысли, новой передовой морали.

Современный Азербайджан стал цветущим краем, каким никогда не был ни древний, ни средневековый Азербайджан. Советские люди преобразили его и трудятся над тем, чтобы еще прекраснее раскрылись все скрытые богатства их родины. Низами близок людям, чей смутный облик чудился ему восемьсот лет назад в фантастических, поэтических видениях. Азербайджанский народ чувствует своего великого мыслителя и поэта в новом, советском, социалистическом Азербайджане.

НИКОЛАЙ ТИХОНОВ.



Проект памятника Низами в г. Баку. Автор проекта — лауреат Сталинской премии Ф. Абдурахманов.

# За мир и дружбу народов, против поджигателей новой войны

## Речь А. Я. Вышинского на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных наций 18 сентября 1947 г.

О К О Н Ч А Н И Е.

как Петерсон, Ройял, и другими руководителями американской армии, эта статья приобретает особенное значение.

Из сказанного выше со всей очевидностью следует, что главными застрельщиками в деле пропаганды и подстрекательства к новой войне являются американские реакционные круги, считающиеся лишь со своими своекорыстными интересами, готовые во имя этих интересов свергнуть человечество в новую истребительную мировую войну.

По-в этих своих усилиях американские реакционеры не одиноки. Их поддерживают их единомышленники в некоторых других странах, занятые возней на поприще складывания военно-политических и просто политических западных, северных и иных блоков. В этой связи необходимо сказать о выступлениях некоторых английских политических деятелей, выступающих, правда, не так решительно, как их американские единомышленники, больше исподтишка, по в том же алармистском духе.

Всем памятна футбольная речь Черчилля, где, говоря «об общей стратегической концепции», как Черчилль назвал свои основные высказывания, бывший английский премьер совершил «опасный акт», рассчитанный на то, чтобы посеять семена раздора между союзными государствами и затрубить их сотрудничество, как справедливо сказал по этому поводу Генеральный секретарь ООН, подчеркивая, что «установка г. Черчилля есть установка на войну, призв к войне в СССР».

Мы все помним, что Черчилль Организация Объединенных наций, как об объединении народов, говорящих на разных языках, противопоставил ассоциацию народов, говорящих лишь на английском языке, уподобившись таким образом Гитлеру, который начал и делал развязывания войны с того, что провозгласил расовую теорию, объявив, что только люди, говорящие на немецком языке, представляют полноценную нацию».

Черчилль утверждает, что лишь люди, говорящие на английском языке, представляют полноценную нацию.

Мы помним и многое другое из этой речи, в которой Черчилль пустил в ход инсинуации и клеветы в отношении Советского Союза. Черчилль отцу вторит Черчилль-сын, побивший рекорд поджигательства к войне в своем заявлении в Сиднее от 3 сентября.

Семейные выступления Черчиллей мало кого могли бы интересовать сами по себе. Но они являются показателем той черной работы, которая ведется в известных английских кругах против дела мира, которая направлена на организацию новой войны, в виде ли повторения пресловутого черчилевского военного похода против России, или в каком-либо ином виде, безразлично.

В этой связи следует отметить и такой факт, как то, что до сих пор продолжает функционировать англо-американский объединенный штаб в Вашингтоне. Известно, что в этом объединенном штабе представлены: Великобритания военной миссией во главе с ген. Морганом и США — военной миссией во главе с адм. Лиги. Этот объединенный англо-американский штаб, созданный для координации военных действий против Германии и Японии, несмотря на то, что война окончилась два года

тому назад, продолжает до сих пор существовать неизвестно для каких целей.

Нет нужды перечислять многочисленные факты совершенно безудержной и выходящей за всякие пределы допустимого клеветнической и провокационной кампании по поджигательству войны против Советского Союза, которая ведется уже в течение длительного времени в Турции. От реакционной американской печати старается не отставать реакционная печать Турции. «Куда конь с копытом, туда и рат с клешней», — говорит о таких случаях русская пословица. Турецкая печать, изо дня в день распространяющая гнусную клевету в отношении Советского Союза, якобы собирающаяся захватить Турцию (газета «Ашмам»), занимается провокационными предсказаниями о том, что «Объединенные нации стараются нанести решающий удар по Госсии с побережья Черного моря» («Демократия исхсан»), подстрекает турецкий народ готовиться к войне и одновременно высказывает военную моль Советских Штатов Америки, утверждая, что они обязательно должны вступить в войну против СССР.

Пресловутая «Джумхурет» в статье некоего Давера с пиничной откровенностью заявляет, что «единственный выход, который может поставить Москву на правильный путь», — это война. Ему вторит в «Улус» депутат Атай — главный редактор этой газетинки, заявляя, что «уже настало время, чтобы Америка и Англия приняли более решительные меры». От них не отстает и известный своей провокационной деятельностью редактор газеты «Танин» Ячтин, который еще в сентябре

прошлого года писал, что настало время, чтобы «повесить над столом переговоров атомную бомбу, пригласить русских на откровенные переговоры». Он требовал предъявить русским ультиматум, заявив, что «они подвергнутся дождю атомных бомб, если не согласятся на создание нового международного порядка». Тот же Ячтин на днях писал, что с Москвой можно говорить только языком ультиматумов, и требовал «объединить весь мир против России». Язык ультиматумов, о котором мечтает Ячтин, это всем нам знакомый язык «твердого курса» США.

Такие же провокационные призывы раздаются со стороны и других проамериканских писак, вроде Адыва из реакционной турецкой газеты «Эргенекон», профессора Нихат Эрима, депутата и члена иностранной комиссии меджлиса, и некоторых других.

Эту провокационную шумиху энергично поддерживают греческие реакционные газеты, в частности газета «И Эллинико Эма», опубликовавшая на днях статью, в которой говорится: «Пусть не забывают русские, что главный русский источник нефти в Баку находится всего в 100 километрах от турецкой границы как на блюде».

И все это происходит безнаказанно на глазах у всего мира.

Таковы козни врагов мира, подстрекающих к новой войне во имя своих корыстных интересов, во имя наживы на войне, несущей новые страдания и бедствия человечеству. Нет никакого сомнения, что эта кампания подстрекательства к новой войне встречает суровое и решительное осуждение со стороны миллионов людей.

И все это происходит безнаказанно на глазах у всего мира.

Таковы козни врагов мира, подстрекающих к новой войне во имя своих корыстных интересов, во имя наживы на войне, несущей новые страдания и бедствия человечеству. Нет никакого сомнения, что эта кампания подстрекательства к новой войне встречает суровое и решительное осуждение со стороны миллионов людей.

### ПРЕДЛОЖЕНИЕ СОВЕТСКОГО СОЮЗА

Советское правительство считает, что с таким положением не может мириться совесть народов, вынесших на своих плечах все тяготы недавно закончившейся второй мировой войны, заплативших за эту названную миролюбивым народам войну своей кровью, своими страданиями и разорением.

По поручению Советского правительства делегация Советского Союза заявляет, что СССР считает неотложным делом принятие Организацией Объединенных наций мер против ведущейся сейчас в некоторых странах и, главным образом, в США, пропаганды новой войны. В этих целях советская делегация предлагает принять следующие постановления:

1. Организация Объединенных наций осуждает ведущуюся реакционными кругами в ряде стран и, в особенности, в Соединенных Штатах Америки, Турции, Греции преступную пропаганду новой войны путем распространения всякого рода измышлений посредством печати, радио, кино, публичных выступлений, содержащих открытые призывы к нападению на миролюбивые демократические страны.

2. Организация Объединенных наций рассматривает допущенные и тем более поддержанные таким рода пропаганды новой войны, которая неизбежно превратится в третью всемирную войну, как нарушение долга, принятого на себя членами Организации Объединенных наций. Устав которой требует «срывать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать дружные соответствующие меры для укрепления

миролюбивых отношений».

3. Организация Объединенных наций осуждает и осуждает все попытки распространения пропаганды новой войны, которая неизбежно превратится в третью всемирную войну, как нарушение долга, принятого на себя членами Организации Объединенных наций. Устав которой требует «срывать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать дружные соответствующие меры для укрепления

миролюбивых отношений».

4. Организация Объединенных наций осуждает и осуждает все попытки распространения пропаганды новой войны, которая неизбежно превратится в третью всемирную войну, как нарушение долга, принятого на себя членами Организации Объединенных наций. Устав которой требует «срывать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать дружные соответствующие меры для укрепления

миролюбивых отношений».

5. Организация Объединенных наций осуждает и осуждает все попытки распространения пропаганды новой войны, которая неизбежно превратится в третью всемирную войну, как нарушение долга, принятого на себя членами Организации Объединенных наций. Устав которой требует «срывать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать дружные соответствующие меры для укрепления

миролюбивых отношений».

6. Организация Объединенных наций осуждает и осуждает все попытки распространения пропаганды новой войны, которая неизбежно превратится в третью всемирную войну, как нарушение долга, принятого на себя членами Организации Объединенных наций. Устав которой требует «срывать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать дружные соответствующие меры для укрепления

миролюбивых отношений».

# СОРЕВНОВАНИЕ КООПЕРАТОРОВ ГРУЗИИ И УКРАИНЫ

Несколько дней назад в Тбилиси прибыла делегация потребительской кооперации братской Украины. В составе делегации, которую возглавляет заместитель председателя президиума Украинского союза потребительской кооперации («Укоопспилка») тов. Г. Гулек, — 13 работников областных и районных потребительских союзов, сельпо, промкомбинатов Украины.

Цель приезда делегации — ознакомиться с работой потребительской кооперации Грузинской ССР, обменяться опытом работы, наметить совместно с работниками потребительской кооперации Грузии пути дальнейшего развертывания и улучшения кооперативной торговли и заключить новый договор социалистического соревнования.

Кооператоры Грузии и Украинской ССР связывают давнишнюю дружбу. Одновременно с колхозниками ряда районов, рабочими Киевского и Тбилисского паровозо-агрономических заводов, соревнуются и кооператоры братских республик Грузии и Украины. Первый договор соревнования был подписан еще в 1939 году. В 1946 году он был возобновлен.

Украинская потребительская кооперация — одно из наиболее крупных кооперативных объединений нашей страны. Она быстро восстанавливает огромный ущерб, причиненный гитлеровскими захватчиками, ее роль в развертывании товарооборота повышается изо дня в день.

Потребительская кооперация Грузинской ССР добилась значительных успехов в реализации принятого по инициативе товарища Сталина постановления правительства СССР «О развертывании кооперативной торговли и увеличении производства продовольствия и товаров широкого потребления». План розничного товарооборота, включая оборот предприятий общественного питания, выполнен в 1946 году на 110,1 процента, план заготовок сельскохозяйственных продуктов и сырья выполнен на 104,5 процента, план выпуска товаров широкого потребления — на 117,5 процента. На 1 сентября этого года девятимесячный план товарооборота, на 355 миллионов рублей превышающий план 1946 года в целом, выполнен на 104,4 процента. Реализация обязательств, принятых в честь 30-летия Великого Октября, Сигнальских и Чохагурских райпотребсоюзов 1 сентября перевыполнили головные планы товарооборота, Марнеульский, Гегечкорский, Тбилисский, Хацурский, Лагодехский, Ахалцихский, Аспиндзский, Тетричарский, Алагирский и Мцхетский райпотребсоюзы находятся накануне выполнения годовых планов.

В этом году в системе потребительской кооперации Грузии организовано 35 производственных предприятий — колбасных, кондитерских, мыловаренных, мебельных, войлочных, галантерейных, штамповочных, культуроварных, табачных и других. Помимо этого, в Тбилиси организован крупный швейкомбинат, объединяющий колбасное, кондитерское, кулинарное производства, хлебопекарню и цех по переработке плодов и овощей. За первое полугодие выпущено товаров широкого потребления на 34.200 тысяч рублей вместо 14.500 тысяч рублей за соответствующий период прошлого года.

По данным на 1 сентября, в городах и поселках Грузинской ССР открыто около 250 продовольственных и промтоварных магазинов, ларьков, киосков, а также столовых и ресторанов. План развертывания торговой сети в 1947 году, предусматривающий организацию 200 предприятий торговли и общественного питания, уже значительно перевыполнен. В Тбилиси кооперативные магазины и ларьки открыты в непосредственной близости к крупнейшим промышленным предприятиям. Помимо этого, на центральных площадях и магистральных улицах открыто несколько больших продовольственных магазинов. В ближайшие дни будет открыт большой про-

дольственный магазин Цикашвили в районе Ваке.

За 8 месяцев этого года потребительской кооперацией закуплено в районах на 141 миллион рублей, сельскохозяйственных продуктов, из которых для Тбилиси на 65 миллионов рублей. За последнее время в Тбилиси ежедневно завозится не менее 60 тонн продуктов. Цены на отдельные продукты питания в кооперативных магазинах снижены, и это повлекло за собой заметное снижение цен и на городских рынках.

Делегация кооператоров братской Украины, в задачу которой входит также проверка выполнения обязательств соревнования, побывала в Махаразлевском, Мариупольском, Болнисском, Сигнальском, Горьском районах, в Аджарской АССР. В Баку заключен договор соревнования между работниками Закарпатского облпотребсоюза и Аджаркоопкашвири, в Махаразле — между работниками местного райпотребсоюза и Гегечкорского райпотребсоюза Херсонской области. В Тбилиси будет подписан договор соревнования между потребительской кооперацией Украины и Грузии.

Договор соревнования с кооператорами братской Украины поможет потребительской кооперации Грузии быстрее ликвидировать недочеты в своей работе и успешно разрешить стоящие перед ней ответственные задачи.

Возобновляя договор соревнования с кооперацией братской Украины в дни, когда весь советский народ готовится к достойной встрече 30-летия Великого Октября, многотысячный коллектив потребительской кооперации Грузии приложит все усилия, чтобы ознаменовать второй год послевоенной сталинской пятилетки новыми успехами, образцово поставить обслуживание и удовлетворение нужд и запросов потребителя.

М. НАРСИЯ,  
председатель Президиума Цикашвири.

### Грузинский бензин

Нефтеперерабатывающий завод треста «Грузнефть» успешно ведет переработку нефти, добываемой в Мирзаян, Патара-Шираки и Норно. Это — нефть высокого качества, с большим содержанием бензина. Завод вырабатывает из нее, помимо высокосортного бензина, также керосин, солярку и мазут. Продукция завода реализуется в Грузии. Так, на бензине, вырабатываемом из грузинской нефти, полностью работает автомобильный парк строительства Храмской ГЭС.

Коллектив нефтезавода «Грузнефть» (директор тов. Чахунашвили) 15 сентября выполнил 9-месячный план по выпуску всех видов своей продукции.

Доклады и лекции  
\* 22 сентября, в 8 часов вечера, в городском паркинге им. Л. Кавказели ТК КПФ Грузии состоится лекция тов. Сулеймана на тему: «Международное положение СССР».

# Розыгрыш первенства СССР по баскетболу

Сегодня в Тбилиси в «Крилатом» стадионе Тбилисского государственного университета состоится розыгрыш первенства СССР 1947 года по баскетболу.

В этом году в турнире участвуют 20 команд — 10 мужских и 10 женских. От Тбилиси среди мужских команд в розыгрыше примут участие чемпион страны 1944 и 1946 гг. — команда Округного Дома офицера и команда «Динамо», из Москвы — три команды — «ШКА», «Динамо» и «Строитель». Звание чемпиона оспаривают также команда Ленинградского Дома офицера, команда «Калев» (Таллин), две команды Каунаса — «Скиф» и «Жальгирис» (спортивные клубы).

Женское первенство оспаривают команды «Динамо», «Локомотив», «Спартак», «Строитель» и авиационного техникума (Москва), Дома офицера и «Пищевик» (Ленинград), «Динамо» (Киев), «Динамо» и «Авангард» (Свердловск).

Розыгрыш продлится до 1 октября.

### Футбол

«ДИНАМО» — «ТОРПЕДО»  
19 сентября на московском стадионе «Динамо» хозяева поля в очередном матче на первенство страны встретились с командой «Торпедо». Матч вызвал большой спортивный интерес. На стадионе присутствовало более 60 тысяч жителей.

В первом тайме нападающие команды «Торпедо» дружно атаковали ворота динамовцев, забивали один мяч. Несмотря на все попытки динамовцев отыграться, первый тайм закончился со счетом 1:0 в пользу торпедовцев.

Второй тайм прошел под знаком преимуществ динамовцев, и матч закончился со счетом 3:1 в их пользу.

«ДИНАМО» — «СПАРТАК»  
19 сентября в Киеве матч между местными динамовцами и командой «Спартак» (Москва) закончился ничью, со счетом 0:0.

### Сегодня в театрах

Госопера им. Дареджан Шенгери, вел. — «Шога Руставели»; театр им. Руставели им. «Нималети станишвили»; вел. — «За тех, кто в море!», театр им. Марджанишвили; вел. — «Полночь в овраге», театр им. Гребедова; вел. — «Русский вопрос»; армянский театр им. «Гигор»; вел. — «Сос и Вардгетс»; грузинский ТЮЗ им. — «В сквер», вел. — «Склянка о прадеде»; русский ТЮЗ им. — «Вальс»; Прераслов, вел. — «Не было ни гроша, да вдруг алтын»; русский кукольный в 11 ч. 30 м. — «Новая сказка», в 2 ч. и в 3 ч. — «Веселые медвежата»; летний театр Грузинфильмоны — драма Молдавской ССР.

И. о. ответственного редактора  
Н. В. ПАВЧИНСКИЙ.

ТБИЛИССКИЙ ГОС. ЦИРК  
(пл. Героев Советского Союза).  
В понедельник, 22 сентября, состоится ТВОРЧЕСКИЙ ВЕЧЕР народного артиста Грузинской ССР ЛАДО КАВЦАДЗЕ, в ознаменование 60-летия со дня рождения и 40-летия сценической деятельности.

В программе: отрывки из оперы «Севильский цирюльник» и «Сето и Котэ».

Участвуют: Н. Харладе — нар. арт., М. Накашидзе — нар. арт., М. Сухиашвили, П. Амрашвили — нар. арт., лаур. Сталинской премии, Л. Кавцадзе — нар. арт., Г. Гомцадзе — засл. арт., М. Кварелашвили — засл. арт., В. Хамашуридзе — засл. арт., Ш. Циргиладзе — засл. арт., З. Сванидзе — засл. арт. В Шапошников, Дирижеры — Ш. Азмайрашвили — засл. деятель искусств, лауреат Сталинской премии, Одисей Дмитриадзе — засл. деятель искусств. Оркестр, хор и балет Госопера, Кадр из фильма «Хан у м» с участием Л. Кавцадзе. Начало в 8 час. вечера.

Парк окружного Дома офицера ЗакВО (Плехановский пр., 73) Вторник, 23 сентября. Выступление спортивного радиокомментатора Вадима СИНЯВСКОГО «НЕ МОГО О ФУТБОЛЕ» Начало в 20 час. (московское время). Открыта предпринятая продажа билетов.

Кафедра истории русской литературы Тбилисского государственного университета извещает о смерти Мари Григорьевны Шаури.

Грузинский государственный театральный институт им. Ш. Руставели извещает о смерти Мари Григорьевны Шаури.

Д. П. и М. А. Лорткиадзе с семьей извещают о смерти невестки Мари Николаевны Лорткиадзе. Вынос 21 сентября, в 3 часа дня, из кд. — Баканская ул., 16.

Коллектив сотрудников Ахметского лесопильного завода Министерства лесной промышленности Грузинской ССР извещает о смерти Мари Николаевны Гоанти-Лорткиадзе.

Е. Я. и М. Я. Ишаншвили, Т. Я. и И. В. Кутелия, Р. Харладе, М. и К. Сихрашвили, извещают о смерти Мануки Шарвашидзе. Вынос 21 сентября, в 2 часа дня, из кд. — Грибоводская ул., 15.

Мельников, Гулик и Круликос с семьей извещают о смерти Мари Еремовны Арутюнян-Вашадзи. Вынос 21 сентября, в 3 часа дня, из кд. — улица Хетагурова, 34, на Куколкинском кладбище.

Коллектив сотрудников Каптурспроекта МПС извещает о смерти Фридриха Александровича Гелалия. Вынос 21 сентября, в 2 часа дня, из кд. — Плехановский пр., 10, на Еврейское кладбище.

Правление Тбилисского райпотребсоюза и коллектив сотрудников извещают о смерти Бориса Егоровича Бегинашвили. Вынос 21 сентября, в 4 часа дня, из кд. — Пастерская ул., 6, на Куколкинском кладбище.

И. В. Рахман извещает, что 21 сентября, в 6 час. вечера, на Куколкинском кладбище, на могиле сына Бори состоится гражданская панихида.

# Дневник

«Заря Востока», 21 сентября.

## Гувер и «Диллон Рид»

— Чем дальше в лес, тем больше дров. Чем острее становится политическая борьба в Америке, тем больше почтительных новостей узнают читатели из практики «американского образа жизни».

Бывший вице-президент США Уоллес, выступающий против политики Трумэна — Маршалла, поднял завесу над некоторыми тайнами этой политики.

Наша внешняя политика, — заявил Уоллес, — проводится в жизнь людьми, основные интересы которых полностью отличаются от интересов рядового гражданина.

Официальная верхушка правительства США — это верные слуги куклы плутократов, управляющей американскими делами. Это она посала во все министерства своих людей, держащих в своих хищных лапах весь аппарат государственной власти.

Кто такой заместитель государственного секретаря Маршалла? — Ловетт — бывший компаньон банковской фирмы «Браун бразер энд Гарриман».

Кто такой помощник государственного секретаря Солтмана? — Бывший вице-президент нью-йоркской биржи.

Кто такой министр торговли Гарриман? — Председатель компании «Браун бразер энд Гарриман».

Кто такой министр финансов Снайдер? — Банкир из Сан-Луи.

Среди этих людей подвизается некий Джеймс Форрестал — руководитель хорошо известной банковской фирмы «Диллон Рид».

И, наконец, пикантнее всего, что даже пост помощника военного министра занимает тоже представитель фирмы «Диллон Рид» — генерал Вильям Дрейнер!

Где еще можно найти более разительный пример того, как плутократия, монополия, трестовики, банкиры превращают в свою контору весь государственный аппарат?

У всех этих правительственных делов — за спиной большой опыт хищнической практики на международной арене. Банкиры

## Франция перед выборами

На 19 октября во Франции назначены выборы в муниципалитеты. Подготовка к выборам проходит в обстановке огромных экономических трудностей, переживаемых страной, в обстановке острейшей политической борьбы.

В мае под диктовку реакционной клики, под нажимом американских монополистов совет министров Франции, возглавляемый социалистом Рамадье, нарушив конституцию, вывел из состава правительства министров-коммунистов, представляющих самую крупную партию в парламенте.

Французские правящие круги открыто отказались от демократического пути развития страны и связанной с ним программой послевоенного экономического восстановления.

Программа эта, выдвинутая коммунистической партией, предусматривает национализацию крупной промышленности и банков, прогрессивное налоговое обложение крупной собственности, ограничение прибыли капиталистов, конфискацию имущества левых, сотрудничавших с немецкими оккупантами, организацию борьбы с саботажем предпринимателей, повышение благосостояния трудящихся. Эта демократическая программа оздоровления французской экономики подрывает устои господства монополистического капитала. Вот почему реакционные партии оказывают такое ожесточенное противодействие программе коммунистов. Французские реакционеры противопоставляют ей свой план «восстановления» хозяйства за счет работы класса, с «помощью» каменных американских займов.

Экономика Франции подвергнута тягчайшим испытаниям. Трестовики и банкиры загребают огромные прибыли, умножают свои капиталы, в то время как бюджет расплывается, истощаются золотые и валютные запасы, растет инфляция, падает курс франка.

Рост цен на товары, закупаемые Францией в США, с катастрофической быстротой поглощает предоставленные ей американцами кредиты. Это вызвало приостановку закупки многих товаров, насущно необходимых для восстановления производства и снабжения населения Франции (промышленное оборудование, бензин, ме-

таллы и руды, текстиль, кожи, корм для скота и т. д.).

В условиях общего экономического развала подлинным народным бедствием явился постигший Францию неурожай.

Во Франции растет волна забастовок и демонстраций протеста против решения правительства снизить хлебный паек до 200 граммов, против политики, вызывающей рост цен и новое падение реальной заработной платы.

Долларовая зависимость от США связывает правительство Рамадье — Бидо, лишает Францию внешнеполитической самостоятельности, поднимает ее внешнеполитическим интересам американских плутократов. Собираясь французам обещанием «помощи», они готовят почву к восстановлению у Франции под боком военной индустрии Рура, к возрождению империалистической Германии.

С такими итогами подходить представляется правительством Рамадье блок социалистов и правых партий Франции к муниципальным выборам. Народные массы кипят возмущением. В недавней демонстрации протеста в Париже приняло участие свыше миллиона человек. Демонстрация прошла под лозунгами:

— Хлеба!  
— Рамадье — в архив!  
— Требуем отставки Рамадье!

Влияние коммунистической партии на массы растет с каждым днем. Это сильно беспокоит правительственные круги.

Не имея оснований рассчитывать на победу «за открытым боком», правительство извлекло из архивов избирательный закон 1884 года, открывающий широкий простор для махинаций, способных до неузнаваемости исказить волю избирателей.

Возглавляя борьбу с реакцией, защищая интересы французского народа, коммунистическая партия вступает в предвыборную кампанию со всеосторонне разработанной программой национального спасения. Она выдвигает в качестве предельно осуществления этой программы единство действий социалистов и коммунистов для образования демократического правительства с участием коммунистов.

— Без коммунистов, — заявил Морис Торез, — нельзя ни задумать, ни осуществить ничего серьезного в деле восстановления страны.

Т. ТАН.